

Szerkesztőség:

Gr. Széchenyi-utca 1729
házzs. alatt, hova a lap
szellemi részét illető min-
den közlemény küldendő.

Kéziratokat nem adunk
vissza.

Bérmertetlen leveleket
nem fogadunk el.

BATTONYA ÉS KÖRNYÉKE

TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Kiadóhivatal:

Gr. Széchenyi-utca 1729
házzs. alatt, hova a hír-
detések és előfizetések
küldendők.

Előfizetési-árak:

Egész évre . . . 8 kor.
Félévre 4 kor.
Negyedévre . . . 2 kor.
Egy óra 70 fill.
Egyes szám ára 16 fill.

Hirdetések jutányosan
közöltetnek.

I. évfolyam.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
SZABÓ LAJOS.

9. szám.

A selyemtenyésztésről.

Most, hogy a tavaszi idény, a hi-
deg, esős idő daczára immár mégis
csak bekövetkezik, és a szederfák is
leveledzenek: idő- s alkalmoszerűnek
tartjuk a selyemtenyésztés érdekében
szavunkat emelni; hisz' mindenki sze-
reti a szép, fényes, puha selymet, az
abból készített ruházatot, az után ki-
vánkozik és azt bármi uton, módon
megszerezni igyekezik még a legeggy-
szerűbb sorsban született cselédember
is és különösen asszonynepe. De
vajmi kevesen vannak a törekedők
között olyanok, a kik azt a kedvelt
és örömmel várt ruhát nem drága
pénzen, hanem saját két kezük mun-
kájával a selyembogarak tenyésztése
mellett igyekezniük megszerezni.
Nagyon sokat és sokaknak kellene
azt meggondolni és gondoskodás tár-
gyává tenni.

Istennek hála! Szeretett hazánkban
van egy férfiú, a ki ügybuzgóságból,
a nép jólétének emelése iránti nemes
érzelemtől áthatva, elődeinek hagyomá-
nya folytán szeretetteljes kebellet
évtizedek óta fáradoz, küzd és daczol
a felmerülő ellenszenvvel, a mi né-
pünk szokott nemtörődömségét meg-
törve, tette gerjeszti. Ez az önzet-
len derék férfiú **Bezerédj Pál**

tolnamegyei birtokos, a földmivelés
ügyi magyar királyi miniszterium által
a selyemtenyésztés céljából kineve-
zett meghatalmazott, a ki terhes és
díjtalanul teljesített hivatásában már
eddig működésével is az „apostol“
nevet és az ország elismerését méltán
kiérdemelte.

Alkalmunk volt a jeles nemzet-
gazdásznak a hazai selyemtenyésztés-
és selyemfonó-ipar 1901-ik évi álla-
potáról szóló jelentés-t olvasni.

A ki e jelentést kezébe veszi, igazi
lelki gyönyörűséggel konstatálhatja,
hogy selyemtermelésünk évről-évre
emelkedik s hogy az ország ezen
fontos közgazdasági ágának vezetése
az arra hivatott „apostol“ kezeibe le-
telve az ő ügybuzgóságától annak fel-
virágzása bizton remélhető.

Bezerédj éber figyelme kiterjed a
selyemtermelés legapróbb részleteire;
s a míg egyfelől örömmel jelzi az e
térre elért haladástaddig, másfelől nem
zárkózik el a selyemtermelés felvirá-
gozásának mizériái elől sem, konstatálja
a selyemtermelést gátló körülményeket
s atyai jóindulattal biztatja az illetékes
tényezőket annak megszüntetésére.

A jelentés szerint 1901. évben 1955
községben 79160 család foglalkozott
a selyemtenyésztéssel és termeltek

összesen 12468 métermázsa 65 gramm
selyemgubót, melyért 2 millió 329
ezer 450 korona fizettetett ki a te-
nyésztőknek.

Az adatokat összehasonlítva azok-
kal, a melyeket a husz évvel ezelőtti
idők mutatnak, a szerint akkor csak
71 községben 1058 család foglalko-
zott selyemtenyésztéssel s ez uton
mindössze csak 22125 koronát kere-
sett meg.

Közelebb Battonya nagyközségét
és környékét vesszük. Battonya kö-
ségben székel a kerületi selyemte-
nyésztési felügyelőség, melynek kör-
zetébe 27 község és Arad város
tartozik. Nem terjeszkedünk ki a mult
évi tenyésztés községenkinti részle-
tes felsorolására, csak mint kiválób-
bat felemlítjük, hogy Battonyán 46
tenyésztőnek 1247 kilogr. gubóért
2362 korona 27 fillér, Kis-Perg köz-
ségben 60 tenyésztőnek 1163 kilogr.
gubóért 2201 korona 64 fillér fizet-
tetett ki az 1901-ik évben; — to-
vábbá, hogy husz év előtt tenyésztő
csak kíváncsiságból házi szórakozásra
akadt, de nem komoly törekvő volt,
— és hogy ma már a folyó 1902-ik
évre a tenyésztők száma e körzetben
45%-al emelkedett.

Kétségtelenül jelentékeny haladásnak

TÁRCZA.

História a telekkönyvvezetők Irenkéjéről.

Irta: Kovács Lajos.

Ki gondolta volna. Ki gondolta volna, hogy
ez is megtörténjék? No nézzen oda nagysád
Látja? Így Légradyné özvegy Sándor György-
néhez. Mert nálunk majális van.

Alig hogy fakadnak a fák rügyei, ki süt a
nap. És ott a sarkon megjelenik Zsuzsi, az
öreg Zsuzsi. Ibolyát tart a tálczában és kínálja:
— Tessék, tessék, két krajcár egy csokorka.

A napsugár is előjött. A sarkon egypár fia-
talembert álldogál. — És Zsuzsi, az öreg Zsu-
zsi is mosolyog a napsugárral.

Es most jön a história. Mert majális lesz.
Edes szép majális. A fák lombjaikkal integet-
nek barátságosan. Madárdana . . . Csalogány-
dal . . . Ah, mi édes kint a szabad termé-
szet.

Es leolvad a téli hóval együtt az emberek
szívéről is a fagy. A rideg burok. Megnyílnak
az erszények. a mint a méltóságos grófné, a
játékony négyzet elnöknője, Kárász József
ügyvéd feleségével megpumpolni jár a közönsé-
get. Es Kárászné? Hogyne lenne büszke, mi-
dön a szép fogaton együtt ülve a grófnéval,
hátraveti a fejét. Hja, hja, őt választotta ki a
méltóságos asszony, hogy együtt rendezzék a
ajálást.

De már szól a zene és kezdődik a tánc.
Amott a szögletben reszketve ül Irenke. —
Most van először mulatságon, pedig már tizen-
hét éves elmúlt. Mennyit kérte szüleit, míg
végre engedtek!

Mert hisz tavasz van és a majális még nem
bál. Így Irenke atyja, a ki telekkönyvvezető és
pontos ember. Szeret dohányozni, és folyton
mondja, ha gróf lennék, akkor is csak portor-
rikót szívnék. — Es a mama? Azt végre is
Irenke bevette.

Mert a dologban nem a legérdékesebb a ta-
vaszi levegő, sem maga a majális, hanem az a
barna fiatalember, a ki Kárász Elzának teszi a
szépet. Már egy év óta. Pedig egyszer hold-
világos nyári este a kis kertben Irenke és Dezső
kézt-kézbe tartottak.

De azóta hullott a levél, mult a nyár és
Dezső a nagylábon élő Kárász Ella udvarlója
lett.

No igaz, Kárászékről is akarok valamit mon-
dani. — A Kárászné Elzáról, a ki racsosolt
és a grófnét utánozta. Es hogyan járt? A ke-
zeit rángatta. Mert a grófné is így. Kevély volt
és büszke. Hangadó a városkában és nem állott
szóba egy kis hivatalnok leányával, a kis
szőszke Irenkével.

Es a négyes alatt történt, hogy Dezső rá-
nézett Irenkére. Es a kezét is megfogta. —
Zavarodottak lettek mindketten. — A négyes
megakadt, mert Irenke és Dezső összetévesz-
tették.

De most jön Elza, a Kárászné racsosoló El-
zája. Es mérgesen szól:

— Miért jön mindenki a mulatságra, a ki
talán maga is rászorulna a jótékonyagra.

Igy a kevély Elza a Dezsőhöz, Es Irenke
sirva fakadt. Dezső pedig helyre vezette.

Aztán . . . Aztán . . . Megoldódtak a nyel-
vek, a mint a Dezső folyton csak Irenkének
udvarolt . . . Hja, tavaszi estén történt. Lágy
muzsika hangjánál olvadozik a szív és a tücsök
is muzsikál szépen.

* * *
A kis kertben pedig rend van. A zöldlevelű
hajnalka befutja a lugast. Es az ibolyának is
van ágya. A kis kertben szorgalmasan dolgozik
Irenke.

Im esöng a kis kapunál a esöngő és vidá-
man szalad Irenke kaput nyitni az apukának.
De mily nagy az ámulat.

Pedig dél van és ilyenkor a pontos hivatal-
nok megjön. Ez pedig Dezső. a ki csak nem-
rég szintén tavasszal is itt járt. De azóta el-
ment. Es most ismét visszatért a zöldlevelű
hajnalkával befuttatott kis lugasba. Mert a
tavasz, a rügyfakasztó tavasz visszahozta őt.

Most már azóta együtt öntözi a virágot De-
zső és a telekkönyvvezetők Irenkéje. — Mig
eljön az ős. Es őszzsel elrepül a daru, A
fecske is utra kél. A zöldlevelű hajnalka is
hullni kezd a lugasról. Költözködik Irenke is
Dezső, a boldog Dezső csokolgatja menyasszo-
nyának puha kis kezét.

kell tekintünk a mai állapotot a husz év előttihez viszonyítva, azonban ki kell jelentünk, hogy az nem oly mérvű, mint a minőnek a szegény nép érdekében lennie kellene. Sajnosan tapasztaljuk, hogy a szegény nép idejét még mindig nem használja fel úgy, hogy az év minden szakában keresni tudna. Ha munka ideje elkövetkezik, akkor agyondolgozza magát néhány hét alatt keresi be az egész évre valót, télen pedig pihen és unalmában a szocializmus téves és mértelyező tanairól elmélkedik üres gyomorral.

A külföld előhaladása éppen arra vezethető vissza, hogy a szünetelő mezei munka idején minden házban a házi ipari foglalkozás út tanyát. A lombfakadás pedig meghozza a selyemtenyésztés idejét a család gyöngébb tagjainak.

Azért óhajtandó, hogy mindazok, a kik a népre befolyást tudnak gyakorolni, iparkodjanak azt saját jól felfogott érdekükben a tenyésztés felkarolására buzdítani, hiszen a földmivelésügyi m. kir. kormány oly széleskörű intézkedéseket tett már az irányban a nép érdekében, hogy többet alig tehet. Utbaigazítást, szederfát, petét, bárki is ingyen kaphat a szegzárdi főfelügyelőségtől, utmutatások végett szakembert is kiküld; de itt nálunk is Lits Antal battonyai kerületi selyemtenyésztési felügyelő szíves készséggel teljesíti kötelességszerű szép hivatását.

Egy-egy család kevés munkával rövid idő alatt 30—80 koronát kereshetne a gyermekek és asszonyok révén. Minek tehát eldobni magunktól azt a jövedelmet, a mely főképen az általuk szeretett szükségletek beszerzésére kínálkozik.

Követésre méltó példa számtalan. Ott van Bács-Bodrog vármegye, melyben a múlt évben 916620 koronát kaptak a tenyésztők. Nem valóságos áldás-e ez, hat heti könnyű munka után és nem-e vétek azt bármelyik családnak is, — a ki nagy gazdagságban nem élvez — magától eldobni.

Buzdító szavunkat főként a lelkesekhez, a tanítókhoz, a községi jegyzőkhöz intézzük, mint a kik a legállandóbb és legközvetlenebb érintkezésben állanak a néppel. Magyarazzák meg a népnek a selyemhernyó tenyésztés fontosságát, előnyeit, fáradozásukat mind többek és többeknek áldása fogja jutalmazni.

Igy reméljük, hogy ha a buzgó apostol törekvését az arra hivatottak, mint ügytársak, ugyanolyan ügyszertettel követik: selyemtenyésztésünk mind előbbre fog haladni és bizton felvirágozni.

Ebéd a plébánián.

F. hó 22-én Németh Sándor battonyai rk. plebános vendégszerető asztalához a helybeli „tüzoltó testület“, — „dalárda“ — és „dalkör“ — 17 tagja

által képviseltetve — ebédre volt hivatalos. Egy igen szép és életrevaló eszme céloztatott e barátságos összejövetel által. „Eszméket termelni könnyű, eszméket megvalósítani nehéz,“ mondá dr. Vekerle Sándor egy beszédében. Ez igaz. De ép oly igaz az is, hogy vannak oly eszmék és eszmekörök, melyeket soha sem tudunk eléggé hangoztatni, melyekből sohasem tudunk eleget termelni, melyeket sohasem tudunk hangsúlyozni, éppen azért, hogy egykor megvalósíthatók legyenek. Ilyen eszme a községünkben létező humánus és ideális célú egyesületek és testületek közötti barátságos jó viszony fejlesztése, ápolása. Ezen eszme megvalósítása érdekében történt e barátságos összejövetel is. Minden esetre hála és elismerés ez eszme uttörőjének. Hisszük és reméljük, hogy az elvetett mag jó talajra talál.

Az igaz ugyan, hogy ez nehezen fog menni, a partikulárizmus, a részekre bomlás e korszakában, de tudjuk azt is, hogy ezen uralkodó áramlat, e társadalmi kór bénítólag hat az egy célú, egy irányban működő testületeknek ugy anyagi, mint erkölcsi sikereire. Hogy pedig az meg ne történhessék, a testületek között meg kell lenni a barátságos jó viszonyt és a testületi szellem ápolását minden embernek szívében kell viselni. Csak így lehetünk nagygyá, így lehetünk erősek és kitartók.

Az ebéd — mely igen kedélyesen folyt le s mely alatt Sándor cigány bandája huzta a szebbnél-szebb magyar nótákat — a következő fogásokból állott:

1. Leves, csöröge metélttel.
Ürmös bor.
2. Borju paprikás, makkarónival,
3. Borju snicli tejfölös salátával, zsirban sült burgonyácskával.
4. Turós lepény — magyarosan.
5. Jércze, sertéspecsenye, töltött csirkék, többféle salátával.
Bikavér veres bor.
6. Mártogatni való plskóta, sajt, fekete kávé.
Kerti bor.

Jelen voltak az ebéden a következők: Széll Pál kir. albiró, a „Dalkör“ alelnöke, Marton Lajos megyei utbiztos, az „Önkéntes tüzoltó-testület“ alparancsnoka, és a „dalárda“ alelnöke, Orbán Ferencz ref. tanító, a két dalárda karnagya. A dalkör képviselőiben megjelentek: Veszeloyszky János tornyai áll. tanító és rk. kántor, Tóth Lajos telek-kegyvezető Póta József rk. kántor, Verzár Béla tkp. titkár, Szirbik Sándor adótiszt, Kasza József rk. tanító, Gyulai Béla közs. irnok, Losonczy János rk. tanító, Losonczy János segédjegyző. A dalárdát képviselték Török Sándor iparos, Varga Boldizsár fogtechnikus, Kiss Károly rk. tanító; a tüzoltó-testületet Stróner Ede iparos, szakasz-parancsnok és István Károly iparos — képviselték.

Toasztokban természetesen nem volt hiány. Először is Németh Sándor köszöntötte fel a három testületet. Meltatta azon férfiak nemes törekvését, kik a napi munka bőséges fáradaimai után

is kedvet éreznek magukban egy nemesebb célú önkéntesen szolgálni. — Veszeloyszky Németh Sándort, mint minden jónak pártfogóját éltette. — Széll Pál szintén a vendégszerető házigazdát éltette, érdemeit méltatva. — Marton Lajos a két testület uévében a házigazdát, mint a ki indítója volt a dalárda megalakulásának, — Németh Sándor a tanítókat éltette, mint olyanokat, a kik erősen közreműködnek a dalárdák fellendítésén. — Kasza József a tanítók nevében élteti a vendégszerető házigazdát. — Marton Lajos a két dalárda karnagyát Orbán Ferenczet éltette, mint a legtisztább idealizmus, a dalos-művészet, a zene iránti szeretet fáradhatatlan bajnokát, a ki időt és fáradságot nem kimélve, ernyedetlen lelkesedéssel vezeti a két dalárdát.

Az ebéd a késő esti órákig elnyult fűszerezve Veszeloyszky János remek dalaival.

A „Battonyai Dalkör“ hangversenye.

A battonyai „Dalkör“ pünkösdi hét-főjén tartotta első hangversenyét a „Korona“ szálloda összes termeiben.

A hangverseny minden egyes száma kitűnő s művészi színvonalon állott, mely mértékben, hogy máris elmondhatjuk, hogy ezen fiatal dalos egyesület felveheti a versenyt, akármely rokon-egyesülettel. — A dalkör kitűnően betanított szabatos, és élvezetes előadásáért a dícséret croszlánrésze Orbán Ferenczet a dalkör fiatal és tehetséges karnagyát illeti, ki nem kimélve időt s fáradságot önfeláldozóan oktatta a fiatal dalkört, — elismerésre méltók ugy a dalkör vezetői, mint annak tagjai, kik szorgalmuk igyekezetük és összetartásuk által mindenben előmozdították a hangverseny sikerét. — Az erkölcsi siker imponáns volt, de ugyanezt nem mondhatjuk az anyagi sikerről, mert az nagyon messze állt az előbbentől, de sokban okolható, az egész napon uralkodott esős, kellemetlen idő, a vidékieket mind elriasztotta az estélyen való részvételtől, de ez csak a vidékieknek szolgáljon mentségül, mert ha a helybeliek is mind kitétek volna magukért, az anyagi siker is sokkal kedvezőbb lett volna.

A hangversenyen jelen volt közönség minden tekintetben jól mulatott és szórakozott. A siker nagyságáról teljes képet ad, ha konstataljuk, hogy a közönség a dalkör által előadott „Pepitánt“ és „Előre“ dalokat addig tapsolta, míg azok újra előadva nem lettek.

Meleg ünnepeltetésben részesült Orbán Ferencz és Veszeloyszky János által remekül előadott duett; — ragadta és fellelkesítette a publikumot. megkellett ismételniök s egész tapsorkánokkal árasztották el őket.

Póta József által kitűnően előadott monológ mulatságos hatást ért el, a közönség rokonszenves óvációkban részesítette.

A hangverseny után kitűnően sikerült táncmultság következett, a né-

gyest 40 pár tánczolta.

A jelenvolt hölgyek közül a következők neveit sikerült feljegyeznünk:

Asszonyok: dr. Auszterweil Ferenczné, Bildhaner Károlyné, Gargya Béláné, Grozeszku Trajánné, Gyulai Béláné, Geller Ferenczné, Hirschler Árminné, Hegyessy Zsigmondné, Krizsán Márkné, Kiss Kárnyné, Losonczy Jánosné, Millhoffer Lajosné, Orgovits Demeterné (Tornya), Orbán Ferenczné, Papp Józsefné, Verzár Béláné, Sugár Jakabné, Schwimmer Sándorné, Tóth Lajosné, Dr. Vincze Kálmánné.

Leányok: Hirschler Irénke, Kohn Irénke, Molitorisz Böske (Arad), Molitorisz Giza (Arad), Orgovits Hermina (Tornya), Reich Teréz (Temesvár), Seres Berta, Szenézi Emma, Vargha Annuska, Vargha Ilonka, stb.

HIREK.

— **Személyi hírek.** Babó Lajos, a battonyai választó-kerület országgyűlési képviselője ehéten városunkban időzött.

— **Eljegyzések.** Hegyesi Sándor, volt battonyai gabona-kereskedő, jelenleg barrai (Krassó-Szörény megye) nagybirtokos eljegyezte Aradon, a város egyik igen kedves hölgyét Groszmann Hermina k. a.-ot, Groszmann Sámuelné urnő szép leányát. — Vogel Péter volt kunágotai, jelenleg makói vendéglős szép és kedves nevelt leányát Vogel Rózsikát Ujhelyi Adolf bérkocsi-tulajdonos Makón jegyezte el.

— **Házasság.** Pünkösöd második napján diszes egybekelési ünnepélye volt Szalay György Makó városi I-ső árvaszéki ülnöknek Görbe Gizuska k. a.-al, Görbe József és neje battonyai földbirtokos leányával. A törvényes egybekötést d. e. 10 órakor Battonya községházának nagy tanács termében Baksa Béla jegyző, mint ker. m. kir. állami anyakönyvvezető végezte. Majd 11 órakor az ev. ref. templomba vonult a diszes nászközönség, a hol a jó barátok és tisztelők nagy száma várta. Az ifju párt nt. Böszörményi Béla ev. ref. lelkész, a vallás szertartása szerint megáldotta s gyönyörű beszédet mondott. Násznagyok voltak: a menyasszony részéről Böszörményi Béla ev. ref. lelkész, a vőlegény részéről Sebesztha Vilmos, makói kir. járásbirósági végrehajtó. A menyasszony fehér angol kelme, hosszú uszályos, gazdagon díszített ruhát viselt s a szép koszoruleányok körével kedveslátványt mutatott. Koszoruleányok voltak: B. Szűcs Juliska, Ékes Juliska (Makó), Hirschler Irénke (Battonya), Makán Etelka, Makán Mariska (Makó), Mogyoróssy Volánszky Mariska (Arad), Oszlár Gizuska, Varga Annuska (Battonya). Vőfélyek voltak: Barczán Gyula városi főpénztári ellenőr, Ba-

logh Gyula joggyakornok, Breuer Gusztáv mérnök, Gebe Mihály állami főgimnáziumi tanár (Makó), Lukács István községi jegyző (Apátfalva), dr. Nagy Sándor ügyvéd, Papp János m. kir. adótiszt, dr. Vizinger Gyula ügyvéd (Makó). Délben a menyasszony szülei házában gazdag lakoma volt, szépfelköszöntők, pár órányi tánc mellett és mulatás után az ifju párt a nászközönség nagyobb része az első vonattal Makóra kísérte. A makói vasuti állomáson igen nagy számú érdeklődő közönség várt a megérkezőkre. A Szalai-ház előtt pedig zeneszó fogadta az érkező vendégeket. A nagyszámu vendégséget a Szalai-ház alig tudta befogadni. Vacsoránál a hallgatóságot lekötő szép tósztok hangzottak. Nt. Böszörményi Béla ev. ref. lelkész az ifju párért, az örömsztülőkért és végül a hölgyekért, a gör. kath. s. lelkész és Molnár Aladár Makó városi árvaszéki ülnök szintén az ifju párért üritettek poharat. A mulatság a reggeli órákban ért véget a távozók azon kívánságával, hogy legyen az új pár új otthonában szeretet által környékezve — boldog.

— **Öngyilkosságok.** Két öngyilkossági eset történt a piros pünkösöd hetében Battonyán. Az egyik talán már nem kívánta élvezni az élet örömeit, a másik meg már gyermekkorában megunta. F. hó 18-án, az ünnep első napjára virradólag B. Kiss Pál, 63 éves jómódu földesgazda az ajtó sarokvasára felakasztotta magát. Gyermekait már régen felnevelte, önállósította s végzetes tettét alighánem az általa kedvelt szeszes italok élvezése folytán „delirium tremens“ betegségben követte el. — A másik szerencsétlen teremtés Vacsi Rozália még alig 15 éves cselédleány csakis gyerekeszséssel követte el tettét, hogy rendes és vidáman végzett napi teendői közben f. hó 21-én a kamrában cukor spárgával felakasztotta magát.

— **Az ipartestület nyári vigalmi.** A battonyai ipartestület szép kertjében szokásos vasárnapi mulatságoknak mára hirdetett megnyitása — a kedvezőtlen időjárás miatt — elhalasztott. A megnyitás idejét közzé fogjuk tenni, de az érdekeltek külön is értesítve lesznek.

— **Tűzoltóink ünnepélye.** A „battonyai önkéntes tűzoltó-egyesület“ f. é. június hó 15-én tartandó nagy ünnepélyre készül, ekkor lesz a diszes új zászló ünnepélyes felszentelése, este műkedvelői előadás és fényes táncvigalom. A részletes programot közelebb közölni fogjuk, addig is már előre a nemes ügyet és célt a t. közönség érdeklődésébe, pártfogásába ajánljuk.

— **Szerb kongresszusi képviselők választása.** Az aradi gör. kel. szerb egyház-kerülethez tartozó 22 község kiküldöttéi f. hó 19-én Aradon, az ottani hitközönségi tanácssteremben megtartott gyűlésen a „radikálisok“ jelöltjeit, egyházi részről, Milán Pál basa-

bidi lelkészt 54 szavazattal, világi részről: Lung Péra volt battonyai községi, törvénybíró egyhangulag képviselőkül választották. A kongresszus június hó 8-án Tallián Béla, a magyar országgyűlés képviselőházának alelnöke, mint királyi biztos vezetése alatt Karlóczán kezdi meg tanácskozását és ott tartja pár óra terjedő üléseit.

— **Tüzes menykő.** A hetek óta tartó esőzés közben f. hó 20-án nagy menydörgés és villámlás közepett beütött a menykő a Nyéky-féle pusztadombegyházi-birtok-egyik dohányos pajtájába s a támadt tűz az egész épületet teljesen elpusztította.

— **Külföldi gazdák látogatása.** Angolországból több előkelő gazda, szaktudós és nagybirtokos a magyarországi viszonyok tanulmányozása végett néhány hetet mostanában hazánkban tölt. Természetes, hogy a magyar királyi kormány az ő látogatásuk kellemessé tételére mindent megtesz. Azonban ők nemcsak a magyar vendégszeretet akarják élvezni, hanem a hazai kisgazdák által produkált eredményt is látni óhajtják, a melynek kielégítéséről Arad város intéző köre akként gondoskodik, hogy Vasárhelyi László országgyűlési képviselő, az Aradmegyei gazdasági egyesület elnöke, Urbán Iván főispán és sok más előkelőség vezetése alatt e hó 27-én Német-Pereg községbe lesznek a vendégek kalauzolva. A községnek remek szarvas-marha és ló állománya, gazdálkodási rendszere valóban párját ritkítja s meg vagyunk győződve róla, hogy az illusztris vendégek a látottak és tapasztaltak felett teljesen megelégedve lesznek, melynek kellő fokozására, a bemutatásra a községi lakosság — élén Szigmeth Alajos bíró z Oláh Árpád jegyző — nagy előkészületeket tesz. A diszes tarsaság azután vármegyénk területére, a mezőhegyesi m. kir. állami ménesbirtokra jön át, melynek Európa szerte híres mintagazdasága a tanulmány-ut egyik becses anyagát méltán fogja képezni.

— **Halálos baleset.** Tóth Antal, 72 éves kis-iratosi lakos a mezei munkából hazatérve kocsijával a nagy kapu támoszlopának hajtott, akocai felborult, az esés folytán a gazda lábszártörést szenvedett és alig egy órai kinlódás után, mire az orvosi segély a szomszéd községből megérkezett a szegényember elvérzés következtében meghalt, nagy családot hagyva szomorúságban.

— **Adózók figyelmébe.** A III-ad oszt. kereseti adólajstrom érvényesítve Battonya községházánál 8 napon át közszemlére kitétetett. Ajánljuk az érdekelt kereskedők, iparosok és földbérlőknek, hogy sajátjól fogott érdekükben a lajstromot tekintsék meg, nehogy esetleg a tetszólamlással elkéssenek.

— **Rehabilitált szerkesztő.** Bittera Béla volt battonyai, utóbb kisjenői lapszerkesztő ellen indult hírlapi meghurczolás helyt nem foghatóknak bizonyult. A kisjenői főszoigabiroóság Bitterát igazolta, de hol nyer most már ő elégtételt?

Nt. Szabó János

Megdöbbenéssel vettük távirati uton a szomora hirt, hogy a magyarországi reformátusság békésbányai legnagyobb egyházmegyéjének ékesszavu esperese nt. Szabó János, ki pár héttel ezelőtt ünnepelte esperess gének 25 éves évfordulóját, Debreczenben f. hó 23-án az egyházkerületi közgyűlésen besz. de közben összeesett és meghalt. Battonyán a mult évben volt utoljára és a kik társaságát élvezték mindig szeretettel gondolnak a kiváló emberre. Szeretettel élt: a hálás szeretet őrizze meg mindvégig emléketét.

Értesítések.

A m.-kovácsházi tanító-gyűlésen résztvenni szándékozó helybeli es vidéki kartársaimat tisztelettel értesitem, hogy egy 16 személyre kiállított kedvezményes vasuti igazolvány a központ által nekem küldetett meg s ezért kérem kartársaimat, hogy a vasuti állomásnál engem bevarni sziveskedjenek. — Tisztelettel

Orbán Ferencz.

A „Battonyai Önszegélyző Egyesület mint szövetkezet“ igazgatósága az 1901-ik üzletévre kiutalt osztalékok kifizetését csak f. é. június hó végeig eszközli, miért is ez uton értesítetnek a szövetkezet tagjai, hogy amennyiben ezen osztalékok felvenni óhajtnak, ez iránt a csütörtök d. e. hivatalos órák alatt még mindig rendelkezhetnek.

Közgazdasági-értesítő

Gabonaüzletben a forgalom teljesen szünetel, nyomasztólóg hat az árakra azon körülmény is, hogy több vidéki malom az új termésig üzemét beszüntette és a bpesti malmok egyrésze szintén azt fogja cselekedni, mert túl nagy az örlemény készlet. Buza a hét elején jó keresetnek örvendett de később a nagyobb kínálat folytán ellanyhult, kivéve a tengerit, a mely cikk szilárdan tartja magát, amennyiben állítólag külföldre nagyobb tételek adtak el, miért is annak ára 20 fillérral javult.

Az időjárás folyton szeszélyes, hűvös, helyenként nagyobb zivatarok is fordulnak elő, a kalászos vetések eddig kielégítők; az elvett tengeri pedig a kellemetlen időjárás miatt nem képes kikelni és sok helyen már kénytelenek újra vetni.

Piaczi árak:

Buza I. minőségű	8.10
Tengeri	4.50
Árpa	5.—
Zab névleges	6.80
Rozs „	6.50

Árak korona értékben 50 kgként értendők

A battonyai Ombrometriai állomás följegyzései

1902. május hó 16—22. napjairól.

Nap	Csapadék	
	meny-nyiség mm-ben	alakja jelben
16	0.0	
17	0.0	
18	5.5	●
19	1.8	●
20	5.4	● A
21	0.0	
22	0.5	●

Hirdetés.

Értesitem a nagyérdemű közönséget, miszerint a „Korona“-ut 27. szám alatti saját házamban „vulkán expressz“ gép működése mellett mai napon

„szikviz gyár“-at

állítottam fel és a jelenkor igényeknek megfelelőleg berendeztem. Az üzlet mellett málnaszörp és más hűtő italt is árusítok. — A tiszta kezeléstről és pontos, jutányos kiszolgálásról gondoskodva van.

Hegedűs János.

1818/1902. tkv. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A battonyai kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az aradmegyei takarékpénztár végrehajtónak Matusinka Róza Szimesák Lajosné végrehajtást szenvedő elleni kor. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a szegedi kir. törvényszék (a battonyai kir. jbiróság) területén levő levő a tornyal 617. sz. tjkv. A † 453/b. II. hrsz. ingatlanra 216 korona és 530/b. II. hrsz. ingatlanra 644 kor. kikiáltási árban az árverési elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1902. évi június hó 17. napján d. e. 9 órakor Torna község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 21 kor. 60 fillér és 64 kor. 40 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 3333 sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Battonyán, a kir. jbiróság, mint tkvi hatóságnál 1902 évi ápril hó 20-án.

Szell, kir. albiró.

1120 tkvi szám.
1902

Árverési hirdetményi kivonat.

A battonyai kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Iczkovits Lipót végrehajtónak Ondos György végrehajtást szenvedő elleni 130 k tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a szegedi kir. törvényszék (a battonyai kir. járásbiróság) területén levő tótbánhegyesi 405. sz. telekjegyzkönyvben fekvő A. †. 420/c. hrszámú ingatlanra 1084 korona és a tótbánhegyesi 118 számú telekjegyzkönyvben A †. 122/a. hrszám ingatlanra 534 korona ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1902. évi június hó 21-ik napjának d. e. 10 órakor Tót-Bánhegyes község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 108 korona 40 fillért és 53 korona 40 fillért készpénzben vagy az 1881. LX. törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. s. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy

az 1881-ik évi LX. törvény-cikk 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Battonyán, 1902. márczius hó 31-én.
A kir. jbiróság, mint tkvihatóság

Szell, kir. albiró.

1858/1902. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A battonyai kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy özv. Jruenák Viktorné Hervay Mariana végrehajtónak Szimesák Lajos és tsai végrehajtást szenvedők elleni 300 korona tőkekövetelés és járulékal iránti ügyében a szegedi kir. törvényszék (a battonyai kir. jbiróság) területén levő, a tornyai 455. sz. tjkvben A † 29. hrsz. ingatlanra 948 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1902. évi június hó 14. napján d. e. 10 órakor Torna község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 94 kor. 80 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni; avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Battonyán, a kir. jbiróság, mint telekkönyvi hatóságnál, 1902. évi április hó 20-án.

Szell, kir. albiró.

1085 tkvi szám.
1902

Árverési hirdetményi kivonat.

A battonyai kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a battonyai takarékpénztár végrehajtónak Pintér István végrehajtást szenvedő elleni 521 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a szegedi kir. törvényszék (a battonyai kir. járásbiróság) területén levő a dombiratosi 189 sz. tjkvben A. †. 253 hrsz. ingatlannak Pintér Istvánt illető részére 1143 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1902. évi június hó 25-én d. e. 10 órakor Dombiratos község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 114 kor. 30 fill.-t készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Battonyán, 1902. márczius 31.

A kir. jbiróság, mint tkvi hatóság.

Szell, kir. albiró.